

JOSHUA GREEN

Personal details:

Name: Joshua
Surname: Green
Address: Avenida de la Albufera 9, 5D, Esc. 1
Madrid, 28039
Mobile: +34 645 064 338
Tel: +34 915 916 654
E-mail: jgreen@citywords.com

Place of birth: London, England
Nationality: British

Education:

MA Honours Spanish. University of St. Andrews, Scotland (including further studies at La Universidad de Pompeu Fabra, Barcelona).

Trinity TESOL Tefl: Teaching qualification

Universitat de Barcelona Virtual Business School: Distance learning *Contabilidad y Finanzas: Mercados Financieros y Selección de Carteras.*

Escuela Bolsa de Madrid: *Introducción a la Bolsa los mercados financieros*

Personal Profile:

15 years as freelance translator: I am an experienced Spanish to English translator, specialising in banking, business and finance. I regularly work with prestigious international companies, including BBVA Mercados Globales, Ahorro Corporación Financiera and Ventura Finanzas. I also have valuable experience translating in-house at two of Spain's largest banks, CaixaBank and Ahorro Coporación. Freelance since 2005, I am registered and based in Madrid.

Language Skills:

English: native
Spanish: fluent

CAT tools:

Trados 2007
Trados Studio Latest edition
Wordfast

Previous employment and work experience:

Freelance translator (Spanish to English, English to Spanish), 2005 - present day. I specialise in finance and banking. My regular clients include "la Caixa" Equity Research Department (Madrid), "la Caixa" Communications (Barcelona), Ahorro Corporación Financiera (investment bank), CECA (Spanish Confederation of Savings Banks) and Crédito y Caución (insurance company).

Interpretation: Telefónica conference, interpreter for representatives of Deutsche Telekom, Barcelona, June 2005

October 2003 – October 2004, *Ahorro Corporación Financiero, S.A.* In-house translator. Responsible for translating macroeconomic reports, stock market analysis, correspondence, annual accounts and reports, etc.

November 2003 – October 2004. *Web Financial Group.* Writer/translator. Translation of breaking news from the Spanish stock market in real time, while also writing articles on Spanish and global economic events. The end product was published in media or on client web pages (including Caja Madrid, Banco de Andorra, TeleMadrid teletext and the *Diario de León* newspaper).

August 2003 - November 2003. *ONDATA International.* Sales representative and delegations officer. Responsible for international operations and sales, as well as coordinating foreign delegations with the Madrid central office.

July 2003 - *J Sanz Gestores, Madrid*. Internship: assorted administrative tasks

October 2002 - May 2003, *The Anglist English Academy, Los Corrales de Buelna, Spain*. English teacher to children, adults and professionals.

June 2001 - August 20001, *Salomon Smith Barney, Madrid*: assorted administrative tasks and document translations.